

Dibujar la crisis: comparación entre la producción de cómic española y la italiana desde 2011

Drawing the crisis: a comparison between Spanish and Italian current production in comics since 2011

LISA MAYA QUAIANNI MANUZZATO
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO / WOW SPAZIO FUMETTO

Resumen: En España un buen número de obras del noveno arte publicadas en los últimos años comentaron impulsos provenientes desde la sociedad civil, focalizándose sobre la crisis económica y sus consecuencias. Autores como Marcos Prior y Danide, Aleix Saló y otros trazaron hechos, circunstancias y distorsiones vividas en España a través de cómics realizados para el formato libro. Al revés, en Italia —en una coyuntura bastante similar— no se encuentra una producción de cómic tan importante sobre este tema.

Palabras clave: Indignados, crisis económica, compromiso social, cómic español, cómic italiano.

Abstract: In the last few years in Spain there have been many comics which focus on the economic crisis and its consequences. Authors like Marcos Prior, Danide, Aleix Saló and more have drawn facts, circumstances and problems through comic books. On the contrary in Italy, in a similar economic situation, we don't have this production in comics.

Key words: *Indignados*, economic crisis, social engagement, Spanish comics, Italian comics.



Créer, c'est résister.
Résister, c'est créer.
Stéphane Hessel, *Indignez-vous!*

En 2011 España estaba en el centro de la atención internacional por su situación económica, una de las peores de la crisis europea iniciada en 2008. Problemas estructurales como el final de la burbuja inmobiliaria hicieron que el desempleo del país ibérico regresara a los niveles de los años noventa. Se llegó no solo a una extensión de la crisis económica sino a un aumento de la desconfianza de la población hacia los representantes políticos y las instituciones.

Esta mezcla entre deficiencias políticas y precariedad económica ya había cebado protestas, donde sobresalieron movilizaciones multitudinarias, que desembocaron en el Movimiento 15-M. Con las elecciones locales cercanas, estos ciudadanos contestaron las insuficientes medidas tomadas en contra de la crisis, el poder de los Bancos y el bipartidismo del escenario político, pidiendo un cambio de modelo económico y una renovación democrática.



Los Indignados¹ dieron vida a protestas pacíficas y coloristas², a través también de una producción de arte colectivo inmediato y heterogéneo³. Sin duda, un momento histórico idóneo para el florecer de un arte comprometido. Y el arte secuencial es un medio expresivo particularmente apto para el asunto⁴. Como menciona el periodista Jaume Vidal en su artículo contenido en *Revolution Complex*, una de las obras que vamos a analizar:

El cómic ha resultado un medio de primera magnitud para difundir y compartir anhelos. Los jóvenes que sienten que su piel, aún tierna, se endurece con una realidad que los fuerza a apearse del mundo son los mismos que hacen su revolución tomando los lápices. La misma inquietud, la misma rabia se expresa en los nuevos relatos que en los encuentros de oposición a un sistema que, contrariamente a la imagen que se pretende difundir, no quieren destruir, sino transformar en más justo, más digno y, por qué no, más divertido. El cómic puede ser una manera de rebelarse (VV.AA, 2011: 8-9).

¹ En este estudio no distinguimos entre Movimiento 15-M e Indignados, aunque algunos trabajos sí marcan la diferencia. Sergio Delgado Pequeño, por ejemplo, escribe en su tesis: “Llamaré movimiento 15-M al caso concreto de las acampadas y asambleas del estado español, y movimiento de los indignados a las movilizaciones sociales surgidas a partir del 15 de mayo, incluyendo también la movilización española. Entendiendo, que el 15-M es la mayor de las cabezas del movimiento de los indignados, pero ni mucho menos la única” (2013: 40). Muy útil es además su análisis del movimiento 15-M y sus causas: “el contexto de crisis económica ha resultado ser más un estimulante que una causa central del estallido social, [...] pero lo que de verdad generó un ambiente de revolución y cambio, que se vivió especialmente las primeras semanas después del 15 de mayo de 2011 y que propició la larga ocupación de las plazas y el contagio del movimiento a otros lugares [...] fue la gran crisis social, política y de confianza en el sistema representativo que genera una falta de expectativas en el futuro tanto individual como colectivo, y que fue lo que realmente propició ese clima colectivo que se llamó indignación”. (2013: 43). La manifestación del 15 de mayo de 2011 fue fruto de una propuesta de la plataforma ¡Democracia Real YA! (DRY), la cual aglutinó —a través de Internet y de las redes sociales— a varios colectivos.

² Recordamos que “la manifestación del 15 de mayo transcurre con normalidad dentro del éxito de la convocatoria, [...] pero una vez terminada la manifestación un grupo de un centenar de personas, a iniciativa personal, se resistió a disolverse, momento en que la policía antidisturbios intervino resultando heridos y detenidos algunos manifestantes. Este es un momento clave de la aparición del movimiento del 15-M, ya que sin la agresión policial no se entiende la respuesta de apoyo que después generaría la acampada en Sol” (Delgado Pequeño, 2013: 45).

³ Uno de los mejores ejemplos de arte inmediato sobre los Indignados es la colección de dibujos realizados por Enrique Flores desde el primer día de la acampada en Madrid y recopilados en su libro *Cuaderno de Sol* (Flores, 2011): un enfoque sobre aquellos días de valor artístico, sociológico y documental.

⁴ Según Zerocalcare, autor de cómic italiano del cual hablaremos: “Quien aspira a cambiar lo real tendría antes o después que lidiar con el cómic. [...] En los últimos treinta años, los movimientos que tuvieron como objetivo transformar lo existente, siempre tocaron su punto máximo cuando consiguieron producir imaginarios, contándose y contando historias capaces de conmovir e inspirar a la gente, proponiendo así una identidad compartida”. (Cocchi, 2014: 9). [Traducción propia].



Claro que la relación entre actualidad y cómics no ha sido una novedad en España: baste pensar en el papel, a finales de los setenta, de series como *Paracuellos* (1975) de Carlos Giménez y de revistas *underground* como *El Víbora. Cómic para supervivientes* (1979-2005) y satíricas como *El Jueves. La revista que sale los viernes* (1977-en publicación). Sin embargo, en los últimos años el cómic social español ha atraído mucho la atención, sobre todo, a partir de la publicación de *Arrugas* (Astiberri Ediciones, 2007) de Paco Roca⁵.

En esta ocasión destacaremos en particular el considerable número de obras publicadas alrededor del año 2011 que acompañaron y comentaron estímulos de la sociedad civil, ilustrando problemáticas de muchos españoles, no solo los Indignados. Lo haremos confrontando los libros de cómic españoles con la producción de otro país muy afectado por la crisis económica y con una tradición de cómic político muy fuerte: Italia.

Dibujando la crisis en España

En España, en particular en el período inmediatamente posterior a las multitudinarias manifestaciones de 2011⁶, encontramos una producción que, no obstante la diversidad de autores y tipologías de obras (novelas gráficas,

⁵ Con la publicación de *Arrugas* empieza un período de particular atención a la producción del cómic español, como narra con mucho humor el mismo Paco Roca y su compañero Miguel Gallardo en *Emotional World Tour* (Astiberri Ediciones, 2009). En el libro los dos autores explican en viñetas cómo se iniciaron juntos, bajo la etiqueta de “cómic social”. Gallardo es el autor de *María y yo* (Astiberri Ediciones, 2007), historia autobiográfica sobre la relación con su hija autista. En *Emotional World Tour* los dos autores hablan también sobre la responsabilidad de hablar sobre asuntos importantes, y que no esperaban, no obstante, la creación que esta etiqueta “periodística” los obliga a sostener. Según el crítico Álvaro Pons, “que un tebeo trate del alzhéimer, el autismo o el SIDA puede parecer una frivolidad casi ofensiva. Sin embargo, basta una lectura de obras como *Arrugas* para comprender que la narrativa gráfica puede expresar sentimientos que difícilmente podrían plasmarse con otro medio” (Pons, 2008). De todos modos, sin caer en simplificaciones, una producción atenta a temas sociales floreció en el cómic español de la última década.

⁶ Investigando sobre una producción de cómic tan contemporánea, hemos preferido centrar la atención en primer lugar sobre las obras, analizándolas; y en segundo lugar sobre los autores y operadores (críticos, organizadores de festivales) del sector, a través de entrevistas o simplemente pidiendo sus opiniones, tanto en el cómic español como en el italiano. Dentro de unos años será posible obtener una visión más general y definida del tema.



antológicas, cómics colectivos, tebeos satíricos, trabajos experimentales)⁷ procede de un mismo contexto social y tiene como finalidad hablar de la crisis a través del Noveno Arte⁸. Lo que une esta producción es que está pensada para el formato libro, que se desarrolla al interior del mismo sistema editorial “oficial” y con una distribución desde las tiendas de cómic hasta el circuito Fnac. Hacemos entonces un veloz recorrido de esta producción⁹.

Fagocitosis: “interacción celular entre desiguales”

Comenzamos por el volumen salido en marzo de 2011 (aunque los autores trabajaban sobre él desde 2010), *Fagocitosis*: el proyecto más ambicioso entre el ensayo político y la obra de vanguardia. El título hace referencia al término biológico, donde fagocitosis es la captura de unas células por parte de otras: el subtítulo, “interacción celular entre desiguales”, clarifica su significado. Nos encontramos antes del 15-M, pero la importancia de algunos temas ya empieza a sobresalir.

⁷ En este texto dejamos a medias —por motivos de tiempo y de coherencia— las viñetas satíricas que se ocuparon del tema, aparecidas en los periódicos y posteriormente recopiladas en formato libro. Destacamos la producción de Manel Fontdevila, que en *¡La crisis está siendo un éxito!*, recopila las viñetas publicadas en el diario *Público* entre abril de 2008 y febrero de 2011.

⁸ En los últimos años el término novela gráfica se ha transformado casi en sinónimo de cómic sin más, en vez de historieta de compromiso. Quisiéramos destacar que la producción analizada en este texto tiene, como punto común, estar concebida, realizada, producida y distribuida para el formato libro: un objeto con su propio costo y con una distribución no a través de los canales más populares (los quioscos) sino en librerías generales o especializadas en cómic. Puede ser quizás este el elemento que más se acerca a la idea, poco clara, de novelas gráficas y a su público. Véase Gómez, Rom (2010) para el cambio de distribución de los cómics —donde el libro ha ganado terreno hasta convertirse en el formato predominante en España— y Barrero, sobre la “etiqueta editorial” de novela gráfica.

⁹ Naturalmente el tema de la crisis comparece también en publicaciones *underground* o de prensa alternativa: sin embargo, en nuestra investigación solo hemos analizado la producción del circuito de librerías, ya que este permite —como las viñetas satíricas— un discurso más coherente.



El guionista Marcos Prior¹⁰ y el dibujante Danide¹¹ estaban, como explicó Danide en una entrevista realizada en 2011¹²:

Hastados por la ofensiva neoliberal que se estaba desatando (aprovechando la crisis económica y financiera) en los países occidentales, en nuestro entorno socio-político, llámese Catalunya, España, Europa... Decidimos hacer algo al respecto y realizamos *Fagocitosis* con la intención de criticar la situación social y el engaño del capital a una sociedad, en teoría, democrática.

Para conseguirlo, los dos autores unen diferentes lenguajes: publicidad, cine, redes sociales¹³, telediaros, *google maps*, presentaciones en *power point*, libros ilustrados, todos mezclados con un gusto por lo grotesco que crea una novela gráfica subversiva de 17 capítulos. Pasamos de un contemporáneo Karl Marx que pasea cerca de un restaurante *Marx Donald's*, a imágenes caricaturescas de una ficticia serie animada sobre el pensador alemán en estilo *Los Simpson*; mientras un lema antisistema aparece por la ciudad, dos creativos publicitarios piensan cómo usarlo en su nueva campaña por el “Corte Maltés”. Los capítulos están conectados entre elementos comunes iconográficos y narrativos, con una complejidad que se encuentra también en la yuxtaposición de texto (didascalias, globos) e imagen. Se crea así más que una polifonía¹⁴ una

¹⁰ Marcos Prior (L'Hospitalet de Llobregat, 1975) es un autor de cómic catalán —sobre todo guionista— que debutó con el seudónimo “Kosinski” en el colectivo “Producciones Peligrosas” (1994) con el que creó la publicación *rAu*, ganadora del premio mejor fanzine en el Salón Internacional del Cómic de Barcelona (1997). Como guionista ha trabajado para miniseries de diferentes editoriales, y para varias series de la revista *El Víbora*. Entre sus obras, destacamos los monográficos *Fallos de Raccord* (Diábolo Ediciones, 2008) y *El año de los 4 Emperadores* (Diábolo Ediciones, 2011), en ambas como autor completo; y las obras colectivas para Norma Editorial *Barcelona TM: la ciudad Condal vista por 33 autores* (2011) y *Revolution Complex* (2011). Junto con Danide ha realizado *Fagocitosos* y *Potlatch* (Norma Editorial, 2013).

¹¹ Danide, seudónimo de Daniel Deamo (Barcelona, 1981), es un autor de cómics e ilustrador. Ha estudiado en la Escola Joso y ha trabajado tanto solo como con su hermano, Raúl Deamo (guionista), bajo el nombre de Deamo Bros. Después de haber trabajado en fanzines, los dos han creado la serie *Mundo absurdo* (publicada en la revista *Amaniacos*) y *Serie B* (Diábolo Ediciones, 2015). Entre las obras más notables de Danide encontramos el cómic colectivo *Revolution Complex*, *Fagocitosis* y *Potlatch*, también con Marcos Prior en el guión.

¹² Entrevista hecha por correo el 1 de diciembre de 2011.

¹³ Las cuales tuvieron mucha importancia en el Movimiento 15-M. Véase Fernández-Planells (2013).

¹⁴ Barbieri afirma que “escuchar una *polifonía* comporta [...] tanto la atención a las distintas líneas musicales, una a una, como la atención al efecto general que deriva de su interposición” (Barbieri, 1993: 196).



disonancia, una contradicción: como explica Daniele Barbieri en *El lenguaje del cómic*, “cuanto más difícil es reconstruir la coherencia, más agotadora es la operación para el lector y más debe ser motivado para proseguir su lectura” (Barbieri, 1993: 199).

Una fragmentación y un estilo camaleónico como interpretación de la sociedad contemporánea, una continua variación sobre el tema de nuestra actual sociedad con apuntes sobre el mercado laboral, el sistema político o financiero. Definido por sus autores “representación de la hipertrofia del capitalismo tardío” (*Humor a l’art*), *Fagocitosis* destaca también la atención por el *packaging* de “objeto gráfico”. En pleno estilo satírico, la iconografía de *Fagocitosis* usa personajes tipo, poniéndose muy extrema y grotesca en particular con respecto a los banqueros y a otros detentadores del poder, que —empezando por la misma ilustración de cubierta— son identificados por trazos estereotipados: hombres maduros de traje y corbata¹⁵.

Españistán: Este país se va a la mierda

Pasamos a *Españistán: Este país se va a la mierda*, de Aleix Saló¹⁶, publicado por Glénat en marzo 2011. El autor, que ya había publicado sobre el mismo tema *Fills dels 80—La Generació Bombolla* (Ediciones Glénat, 2009, solo en catalán)

¹⁵ La utilización de dibujos (iconos y/o signos) está en la base de la fruición de un cómic. De acuerdo con Will Eisner, “el *comic book* consiste en un montaje de palabra e imagen, y por tanto exige del lector el ejercicio de sus facultades visuales y verbales. En realidad, las particularidades del dibujo (perspectiva, simetría, pincelada) y las particularidades de la literatura (gramática, argumento, sintaxis) se superponen unas a otras. La lectura del *comic book* es un acto de doble vertiente: percepción estética y recreación intelectual. [...] En su definición más básica, los cómics se sirven de una serie de imágenes repetidas y símbolos reconocibles. Cuando estos se usan una y otra vez para dar a entender ideas similares, se convierten en un lenguaje o, si se prefiere, en una forma literaria. Y es esta aplicación disciplinada la que crea «la gramática» del arte secuencial” (Eisner, 2002: 10).

¹⁶ Aleix Saló (Ripollet, Barcelona, 1983) es un autor de cómic especializado en viñetas de crítica político-social. Publica desde 2000 en varios medios locales catalanes; en 2008 ganó el Premi Tira Còmica Més Jove, y ha publicado en las revistas *Carnet Jove* y *El Jueves*. En 2009 sale a la venta su primer libro, *Fills dels 80. La generació Bombolla*. En 2011 *Españistán*, su primer libro en castellano, fue un éxito de ventas gracias al homónimo vídeo animado colgado en *YouTube* y realizado por el mismo autor. Después de una colaboración con el diario *Público*, en 2012 publica con DeBolsillo-Random House Mondadori *Simiocracia. Crónica de la Gran Resaca Económica*. Su última obra publicada es *Europesadilla. Alguien se ha comido a la clase media* (DeBolsillo-Random House Mondadori, 2013).



define *Españistán* como “un relato sobre la realidad vivida en este país los últimos diez años. Una década, a mi entender, que dejará para la posteridad una de las crónicas más completas jamás relatadas sobre mezquindades y bajezas humanas de nuestra historia reciente” (2011: 142).

El cómic relata la aventura de Fredo, un joven parado del Reino de Españistán que emprende un viaje por el país para conseguir la anulación de su hipoteca, que lo dejaría sin casa y con deudas astronómicas. Saló es muy duro no tanto contra al capitalismo *tout court* sino contra el sistema español: para el joven autor, nacido en 1983 en Ripollet, evasión de impuestos, condonaciones de deudas millonarias, sobornos y cohecho forman parte del ADN de su país. Entonces su visión política de las causas es bastante diferente a la de Prior y Danide, insistiendo más sobre el cambio que se ha dado en la clase media y su generación; pero todos concuerdan sobre lo que esta ha dejado a los ciudadanos¹⁷.

El estilo muy simplificado de Saló está cerca a la viñeta satírica, pero la estructura narrativa es en forma de epopeya, con clara inspiración en la novela y las películas de *El Señor de los Anillos* y donde los personajes son representados como clichés sociales: el parado, la funcionaria, el mileurista, la pensionada. Igualmente que en *Fagocitosis*, los responsables de la crisis se identifican con hombres de traje y corbata del “distrito financiero”, aunque críticas punzantes se dirigen de la misma forma a los burócratas, a la Iglesia (“aldea santa”) y al mundo político (véanse las caricaturas de José María Aznar y José Luis Rodríguez Zapatero)¹⁸. El planteamiento gráfico del cómic se estructura en un formato cuadrado: una decisión estilística particular que no adopta encuadres y prefiere una subdivisión rítmica por dibujos, con un creativo uso de los colores también en los globos.

¹⁷ Destacamos el hecho de que muchos de estos autores provienen de Catalunya, donde a la austeridad del gobierno central se sumaron los recortes de la Generalitat.

¹⁸ Cabe señalar que, si en *Fagocitosis* habían referencias al papel del gigante asiático con el lema “Hecho en China, pensado en Europa”, en *Españistán* se encuentra el personaje del camarero chino, finalmente el verdadero “amo de todo”.



El cómic está acompañado por un video de animación que funciona como prólogo, y que fue un gran éxito, siendo visto por más de 6 millones de personas en *YouTube*.

Andando. Una novela gráfica sobre la crisis

Tercer ejemplo: *Andando*, publicado en abril de 2011. En este ejemplo, el gerundio de andar se utiliza en el título para remitir el intento de sobrevivir a la crisis, y también como antagónico a “estar parado”, de manera que hay un matiz optimista en el proyecto. Se trata de una novela gráfica a seis manos, concreta y exactamente por Alejandro Torres, Albert Carreres y Daniel Riego¹⁹, fue publicada por Norma Editorial que pidió específicamente a los autores la realización de una obra social. *Andando* trata sobre cómo la crisis afecta nuestras vidas a través de tres ejemplos prácticos: tres historias ambientadas en los alrededores de Barcelona, protagonizadas por tres personajes diferentes en edad, situación social, trabajo y género. Andrés, próximo a la jubilación, está obligado a buscar empleo después del cierre de la empresa donde trabajaba; Sergi, treintañero que ha invertido en una empresa de construcción, con la crisis del ladrillo necesita volver a iniciar una nueva vida; Claudia, joven y brillante abogada, se queda embarazada y empieza a sufrir acoso laboral. Con una narración simple, *Andando* presenta una panorámica de las problemáticas del actual mercado del trabajo, resultando creíble gracias a situaciones y diálogos basados en hechos reales, entre los cuales destacan testimonios de amigos, conversaciones captadas en bares o en el INEM (Instituto Nacional de Empleo). La atención se enfoca en los afectados por la crisis y en sus luchas para

¹⁹ Alejandro Torres (Málaga, 1975) vive en Hospitalet, Barcelona. Es guionista, entintador, colorista de cómics, ilustrador y profesor. Ha trabajado para Norma Editorial, Marvel Comics, Dark Horse. Ha ilustrado cuentos infantiles, y ha trabajado en prensa, publicidad y televisión. Es autor del guión de *Andando*, con la colaboración de Daniel Riego en los diálogos. Albert Carreres (Girona, 1981) estudió en la Escola de Còmic Joso y ha trabajado como dibujante para editoriales de España, Francia y Estados Unidos. Ha realizado también ilustraciones, animaciones, *storyboards*; tiene un estilo muy versátil y capaz de adaptarse, hasta dibujando manga para el mercado editorial francés.



adelantar las adversidades: las razones de la crisis solo se citan, pero los culpables no se representan.

Los autores no hacen uso de didascalias sino de textos en los globos²⁰, entregando a la obra una cadencia cinematográfica: la fruición del cómic se hace fluida, aunque pidiendo mayor atención en la lectura. La subdivisión rítmica, enlazada con el pasar del tiempo en la historia, se obtiene a través de la sucesión de encuadres y capítulos²¹. Desde el punto de vista gráfico, Albert Carreres traza un universo realista, con estilo limpio y eficaz: las tintas digitales —entre grises y azules— profundizan el dibujo y la historia.

Trabajar en colectivo. *Revolution Complex*

Concluimos esta panorámica con dos libros que —a pesar de su diferente génesis— comparten la idea de “cómic colectivo”, y que salieron prácticamente juntos (agosto-septiembre de 2011). *Revolution Complex* es una antología de intervenciones muy cortas hechas por veinte autores españoles y dos italianos que viven en Barcelona²². Esta selección mezcla la tira cómica en una viñeta con la entrevista adaptada, un falso *trailer* de cine a una disertación casi académica sobre el funcionamiento del sistema: en definitiva refleja la pluralidad de la sociedad española. El tono general es autoparódico y cínico-irónico también sobre los indignados: efectivamente importante para el proyecto es, también aquí, el “supervisor artístico” Marcos Prior. Al contrario de *Fagocitosis*, en este

²⁰ En el lenguaje del cómic las didascalias son, como nos recuerda Daniele Barbieri, siempre externas a los hechos contados, alargando el tiempo de lectura sin alargar el tiempo de la acción relatada. Se trata de “un instrumento para los subrayados narrativos más fácil de usar que otros, que se basan en cambio en su capacidad gráfica o en la capacidad de trabajar sobre la estructura de la historia. Además, la didascalia es «literaria», mientras que el cine no tiene, o muy raras veces, el equivalente de la didascalia: la voz del narrador externo” (Barbieri, 1993: 249).

²¹ Efectivamente la longitud de los diálogos es “un elemento de importancia fundamental para la construcción del ritmo de una historia en cómic. [...] No son solamente momentos del relato: pueden ser también verdaderos «respiros» narrativos” (Barbieri, 1993: 244-246).

²² *Revolution Complex* incluye trabajos de: Sergio Álvarez; Fernando Blanco; Josep Casanovas; Damián; Danide; Giovanni Di Gregorio; Javier Hernández; Homs; Kano; Jordi Lafebre; Artur Laperla; Pepe Larraz; Moran; Jordi Pastor; Marcos Prior; Radop; Paco Redondo; Sagar; Dani Serrano; Claudio Stassi; Miguel Ángel Vázquez; Villa. Los italianos son Claudio Stassi y Giovanni Di Gregorio. En el libro se encuentran también artículos de Rafa Martínez, Arcadi Oliveres y Jaume Vidal.



caso fue Norma Editorial la que pidió un testimonio en forma de cómic del Movimiento 15-M. No obstante fue una “comisión”, los autores participaron autogestionándose y realizando sus trabajos en casi absoluta libertad, alejándose —como nos contó Danide, aquí autor de la cobertura del libro, en una entrevista— de la premisa editorial, que les parecía “un poco ingenua y plana, para aportar más ironía y fuerza al proyecto”²³.

Y es exactamente en la representación icónica de la gente afectada por la crisis, y de los propios Indignados (que en los cómics analizados antes no aparecían), que se revela esta dirección: incluyendo ciudadanos normales, no identificados por elementos o signos gráficos (como podrían ser los vestidos típicos de los *perroflautas*²⁴). Se vean por ejemplo las páginas dibujadas por Jordi Lafebre, o por Claudio Stassi. En cambio, la iconicidad de los integrantes de grupos de poder responsables —según los historietistas— de la crisis se inscriben, como en *Fagocitosis*, en el imaginario clásico del banquero inescrupuloso, trajes y corbatas incluidos.

Entre los trabajos más interesantes, destacamos las entrevistas realizadas en puro estilo periodístico por el italiano Claudio Stassi a personas de diferente extracción social (un dueño de un restaurante, un cura, un actor, un periodista y una jubilada) y después trasladadas a cómic; y *¡Gracias crisis!* de Giovanni Di Gregorio y Josep Casanovas, dura y grotesca denuncia a la sociedad de consumo.

Trabajar en colectivo. *Yes We camp!*

Por fin, *Yes We camp! Trazos para una (R)evolución* (Dibbuks, 2011), antología de ensayos y trabajos gráficos (historietas, ilustraciones, viñetas) que hace propia la organización “horizontal” y “plural” de los movimientos sociales. Realizado “sin ánimo de lucro”, pretende representar solo autores que —coordinados por los autores Pere Mejan y Tomeu Pinya, activos en el

²³ Entrevista hecha por correo el 1 de diciembre de 2011.

²⁴ *Perroflauta* es un término usado de forma interesada en muchos artículos sobre el 15-M, para desacreditar a aquellos participantes de las manifestaciones que reclamaban una democracia más participativa. En 2011 la palabra fue recogida por la Fundación del Español Urgente.



movimiento— desean expresar sus mejores ideas “para contribuir a lo que ha conseguido y está por conseguir el movimiento de concienciación ciudadana que es el 15-M” (Pinya, Mejan, 2011: 3). Entonces respecto a otras obras que cuentan, comentan y analizan la realidad política, *Yes We camp!* quiere también *hacer* política. Los dos coordinadores contactaron directamente con posibles colaboradores, bajo la premisa de trabajar solamente con gente que pueda hacerlo por implicación con el movimiento. Solo posteriormente encontraron en tiempo récord una editorial. El tema principal es el movimiento, pero también sus asuntos claves, como la crisis. Por eso, los verdaderos protagonistas del cómic son los ciudadanos que participaron, o simplemente soportaron, las manifestaciones de mayo de 2011. De forma similar a *Revolution Complex*, las historias se enfocan en gente normal: jóvenes no particularmente vinculados a partidos políticos, sobre los cuarenta años e incluso los mismos autores. Por este rasgo autobiográfico, el valor de *Yes We camp!* reside en documentar ese momento histórico, aunque con matices entusiastas y un poco ingenuos. De cualquier modo, el volumen expresa el verdadero deseo de todos los autores —entre los cuales se incluyen Carlos Giménez y Paco Roca— de comprometerse²⁵. Artistas que trabajaron de manera gratuita, como igualmente lo hizo la editorial, que renunció a beneficios, y permitió al público un precio bastante bajo.

Análisis de las obras

Un análisis de las obras mencionadas permite hacer ciertas consideraciones. Desde el punto de vista productivo, algunos de estos cómics nacieron como libros “comisionados” por editoriales. Esto revela un interés comercial por la

²⁵ Contribuyeron a *Yes we Camp!* (en orden de aparición en el libro): Carla Berrocal; Vicenç Navarro; Santiago García y Pepo Pérez; Àngels Martínez Castells; Ximo Abadía; Pere Mejan; Carlos Giménez; Íñigo Sáenz de Ugarte; Carlos Azagra; Àlex Fuentes; Guillermo Zapata; Jan; Sergio Bleda; Jaime Posadas; Bernardo Marcos y Jordi Cabrerizo; Mercedes Rodrigo López; Alberto Muriel y Vanesa Baños; Eduard Punset; Susanna Martín; Enrique Flores; Isaac Rosa; Mel; Miguel Porto; Laura; Josep Busquet; Lourdes Lucía; Alfons López; Miguel Gallardo; Javier Pérez de Albéniz; Juan García González; Paco Roca; Zoel Forniés y Sagar Forniés; Javier López Facal; Victor Escandell; Pere Joan; Federico Mayor Zaragoza; Oriol Hernández; Àlex Orbe y Egoitz Moreno; Fabián Plaza Miranda; Azahara Carreras; Tomeu Pinya.



operación. Por el contrario, los volúmenes que nacieron de manera independiente de las editoriales parece que encontraron posibilidades de publicación a corto plazo.

Desde un punto de vista temático, hallamos la falta de un verdadero optimismo. También donde hay un final feliz se subraya la excepcionalidad (por ejemplo en *Andando*) o la ironía subtendida (en *Españistán*).

Pero en todos encontramos un deseo muy grande de realizar un arte comprometido, o sea, no solo describir una situación real, sino tomar una clara posición ante esta. A pesar de las ideas políticas que no son las mismas, es común el afán por el cambio de sistema (político, social, del mercado laboral). Marcos Prior por ejemplo agradece iniciativas como *Yes We camp!* o *Españistán* pero no comparte algunas de las ideas o discursos de estas dos obras. Lo cual también es interesante, porque podría llevar a estos autores a generar un debate necesario. Para Prior está claro que esta producción:

se debe a la urgencia de alguna respuesta a la situación insoportable que estamos viviendo en la actualidad por falta de voluntad política. El ideal sería que hubiese más cómics que trataran esta temática para que se crease una especie de clima cultural²⁶.

Muy clarificadora también la declaración del dibujante Danide:

Son cómics que responden a la situación actual en el Estado español. Me parece normal que se publiquen cómics de estas características en la coyuntura actual. Lo raro y preocupante sería que no hubiesen habido reacciones artísticas a los tiempos convulsos que estamos viviendo²⁷.

Así que hemos visto cómo, en particular en el período cercano a las manifestaciones del 15-M, en España se creó una situación ideal donde autores, editoriales y público estaban interesados en historias sobre el tema, conciliando así industria y arte. Como reconoce aún Danide al diario *Público*, “hace, por ejemplo, un año, habría sido impensable un encargo de estas características por parte de una editorial con aspiraciones comerciales. La situación ahora mismo parece ser la inversa: la indignación vende” (Rocamora, 2011).

²⁶ Entrevista hecha por correo el 21 de diciembre de 2011.

²⁷ Entrevista hecha por correo el 1 de diciembre de 2011.



Subrayamos incluso que algunas obras españolas que tratamos llegaron también a Italia, curiosamente las dos colectivas: *Revolution Complex*, publicada por Aurea Edizioni, y *Yes We camp!*, por 001 Edizioni. Aurea Edizioni nos confirmó que la recepción fue buena, a pesar de la ambientación ibérica²⁸.

El cómic social en Italia

¿Y en Italia? ¿Hay una producción conectada a estas temáticas? Empezamos por analizar la situación del cómic comprometido italiano en general que, como afirma Federigo Vergari en su *Politicomics. Raccontare e fare politica attraverso i fumetti*, hoy en día “vive en una fase de estancamiento, en particular si comparado a lo que era hace algunos años o a la situación actual en otros países” (Vergari, 2008: 117)²⁹, especialmente en comparación con el período de los setenta. Según Vergari, mucho se debe al muy restringido espacio que el sector editorial dedica a estos temas; en cambio asuntos políticos se encuentran en el mundo del cómic *underground* y en nuevas realidades editoriales. Entre estas últimas, hallamos una producción “comprometida” muy desarrollada y que mira más al pasado reciente o a cuestiones de actualidad oficialmente aceptadas. La editorial BeccoGiallo, activa desde 2005, se ha distinguido por su “cómic civil”³⁰ con obras consagradas a hechos de la historia italiana reciente como el G8 de Génova o la mafia. Incluso en la producción serial italiana encontramos contenidos similares: entre los muchos se puede citar por su originalidad el cómic de acción *Long Wei* (Editoriale Aurea), que se desarrolla en el barrio chino de Milán y discute también sobre la convivencia entre chinos e italianos. Varios son

²⁸ Información que la redacción de la editorial Aurea nos envió por correo electrónico el 6 de noviembre de 2015.

²⁹ [Traducción propia] Aunque Vergari utilice el término “cómic político”, citando obras como *Maus* en su razonamiento, nos parece correcto entender en político un sinónimo de comprometido y social.

³⁰ Definición ideada por el periodista Renato Pallavicini, en referencia al “teatro civil” de los actores Marco Paolini y Ascanio Celestini, autores de textos focalizados en hechos de la historia italiana reciente.



también los festivales dedicados, de manera completa o solo parcialmente, al cómic con temas sociales³¹.

Regresando en cambio a quién trata contenidos de estricta actualidad, hace un año nació *Graphic News*, el primer portal digital en Italia de información a través de los cómics, donde hay una redacción de periodistas y dibujantes que colaboran para realizar reportajes, opiniones y noticias. En referencia a la cuestión que nos interesa —o sea la crisis económica— la redacción de *Graphic News* nos explicó³² que fue tratada de manera accidental, aunque en diferentes historias el argumento aparece³³.

Volviendo al tema de la crisis, al revés que España, en Italia —en una situación bastante similar de desempleo, recortes e inmovilismo político— no se encuentra una producción de cómic tan importante sobre este asunto. Sin embargo, según el *Crisis Monitoring Report 2015*, el tercer informe sobre el impacto de la crisis económica en Europa divulgado por la Caritas (Leahy, 2015), Italia fue incluida en una lista de siete “países débiles” de la Unión Europea, sobrepasando a España en riesgo de pobreza y exclusión social (28,4 contra 27,3). Según Stefano Gatto,

La situación del mercado del trabajo en Italia es mejor que la española en términos absolutos (tasa de desempleo en 9.8%), pero entre los jóvenes es similar (35.9%). Las perspectivas para los jóvenes son pésimas, en términos de posibilidades existentes, de precariedad (que ahora llega hasta los cuarenta y más allá), de condiciones de vida (Gatto, 2013: 96).

Ciertamente en Italia no se ha tenido un movimiento similar al 15-M, elemento subrayado por varios analistas³⁴ y el sentimiento de indignación ha sido

³¹ Véase por ejemplo *Sherwood Comix Festival* y *Komikazen–Festival del fumetto di realtà*, citados más adelante en el texto. En España también hay varios festivales semejantes, entre los cuales el *Saló del Còmic Social*, que se celebra cada año en los alrededores de Barcelona. Muy importante para este trabajo fue la entrevista realizada a uno de sus organizadores, Ricardo Hermida, el 30 de octubre de 2011 en Barcelona (Hospitalet de Llobregat). Hermida es además autor de cómic con el seudónimo Sr. Plástiko.

³² Entrevista hecha por correo el 30 de marzo de 2016.

³³ Por ejemplo en la historia *Io non sono di sinistra*. *Intervista a Maurizio Landini*, una entrevista dibujada al líder de la FIOM, el sindicato italiano de los trabajadores del metal.

³⁴ Véase Cerqueti, 2013.



monopolizado —en forma muy diferente— más por canales institucionales, ya sean campañas de referéndum o ligadas a partidos políticos³⁵.

Sin embargo existen algunos ejemplos sobre el interés del cómic italiano en la crisis, sus causas y sus consecuencias. Por ejemplo, *Sherwood Comix Festival*³⁶ realizó ya en 2005 *Vite Precarie*, un catálogo que recogió cuentos de jóvenes autores sobre un problema central en la actualidad, la precariedad laboral.

Más recientemente, otro festival que se ocupó del tema fue *Komikazen – Festival del fumetto di realtà*, que tuvo lugar en Rávena desde 2004 hasta 2015³⁷: en esta edición eligieron “indagar la manera con la cual la crisis económica y política se representó a través del dibujo”³⁸, con una exposición focalizada sobre la producción de cómic griego. De cualquier manera ya en la edición de 2013 se afrontó el argumento de la crisis económica, a través de la original exposición colectiva *Komikazen 99%*, cuando gracias a la participación de 99 dibujantes³⁹, se hizo una práctica una acción colectiva inspirada por el activismo artístico del chino Ai Weiwei. El tema del acto fue la representación del 99%, con clara referencia a *Occupy Wall Street*: además de la exposición, un *speaker corner* estaba a disposición de los artistas, para narrar sus trabajos y dificultades y para explicar lo que querían desde aquel 1% encarnado por la clase más rica y vinculada a la economía global. Interrogado sobre el asunto, Gianluca Constantini —uno de los organizadores del festival y autor de cómic— nos ha

³⁵ En la península itálica nació ya en 2009 el Movimiento 5 Estrellas (Movimento 5 Stelle), que se autodefine como «libre asociación de ciudadanos». Fundado por el cómico y actor Beppe Grillo y por el emprendedor Gianroberto Casaleggio, está en contra del sistema político tradicional, con una ideología bastante populista y una posición neutral, pretendiéndose ponerse afuera de discursos de izquierda o derecha. En esto es bastante diferente respecto a Podemos, que —aunque aspirando a un nuevo sistema político— mantiene una posición ideológica de izquierdas.

³⁶ Iniciativa creada por el crítico Emiliano Rabuiti y el autor de cómic Claudio Calia en 2004, conectada a la línea editorial de la paduana Radio Sherwood.

³⁷ Los fundadores del festival —que está organizado por la Associazione Culturale Mirada— emitieron a inicio de 2016 una nota de prensa donde explicaron cómo la falta de financiación pública los obligaba a terminar, por lo menos por el momento, sus experiencias. En mayo de 2016 se realizó una nueva edición en otra ciudad, Rímini.

³⁸ Presentación del festival publicada en su web oficial [31 de marzo de 2016]. [Traducción propia]

³⁹ Entre los cuales encontramos a Aleksandar Zograf, Giuseppe Palumbo, Sara Colaone, Andrea Bruno, Otto Gabos, Alberto Corradi y Alessandro Baronciani.



dicho que “el lema no es muy abordado en el cómic italiano. Nuestra presentación se llevó a cabo con éxito y fue realmente apoyada por los autores, pero no llegó a un debate del tema o a un seguimiento”⁴⁰.

En este sentido, en la producción de cómic pensada para el formato libro el tema que estamos analizando parece faltar, y esto a pesar del vehículo importante de comunicación cultural que es hoy el cómic en Italia, con cifras muy altas sobre todo en las ventas en los quioscos.

Un cómic italiano donde la crisis aparece, aunque debajo de la historia principal, es *Un lavoro vero (Un trabajo de verdad)*, de Alberto Madrigal⁴¹: autor español pero que publica por primera vez en Italia para BAO Publishing, y que por esa razón incluimos en la producción italiana. El libro nos habla de Javi, que decide dejar su España natal donde tenía un trabajo seguro para mudarse a Berlín, buscando su verdadera felicidad. El libro reelabora la experiencia autobiográfica del autor, con largos períodos sin tener un trabajo, donde el sueño del protagonista —dibujar cómics como medio de vida— parece muy difícil de alcanzar.

En Italia la obra ha sido recibida como muy “innovadora” al tratar temas delicados como el desempleo. Pero si Madrigal habla de las incertidumbres que un joven de la “generación Erasmus” puede pasar, con toque delicado e intimista, no toma posiciones ni a favor ni en contra de la situación actual. Su tema es en realidad la dificultad general de realizar sus propios deseos: la crisis se evoca solo para desalentar más el riesgo de cambiar de vida. El libro se aprovecha de una composición de páginas limpias y un estilo gráfico simple, con colores tenues y un uso esencial de los textos. El historietista no ilustra los verdaderos malestares económicos⁴², más allá de ocuparse de un ámbito laboral —el mercado del los cómics— dónde la precariedad siempre existió. No sorprende

⁴⁰ Entrevista hecha por correo el 31 de marzo de 2016. [Traducción propia]

⁴¹ Alberto Madrigal nació en España y se mudó a Berlín en 2007. Autor de cómic completo e ilustrador, su primero libro publicado fue, en Italia, *Un lavoro vero*, en 2013.

⁴² En el siguiente *Va tutto bene* (2015, BAO Publishing), los protagonistas se enfrentan a mayores problemas de pérdida de trabajo y disolución, en una óptica más pesimista. En 2015 esta segunda novela gráfica ha sido publicada en España por Norma Editorial bajo el título *Todo va bien*.



entonces que el autor afirmara que nunca estuvo tentado de hacer una historia con contenidos políticos, sino más bien con motivos personales y psicológicos (Scaccabarozzi, 2013).

Bastante diferente es la aproximación de Zerocalcare⁴³ (Arezzo, 1983), “voz generacional” de los jóvenes italianos de 15 a 35 años: probablemente el dibujante más comprometido con temas políticos ahora en Italia, autor por ejemplo de *Kobane Calling* (*Internazionale*, 2015), reportaje desde Siria en forma de cómic, y que ha incluido temas como el paro en sus obras publicadas en periódicos (la serie *Neet Kidz*⁴⁴, siempre en la revista *Internazionale*) así como en fanzines autoeditados⁴⁵, y en sus libros de éxito comercial por la ya mencionada editorial BAO. Según él, lo que realmente conecta los jóvenes en el momento actual es el estancamiento económico⁴⁶. Siendo también de nacionalidad francesa, Zerocalcare se relaciona naturalmente con la tradición gráfica del *Hexagone* de “utilizar el cuento autobiográfico como cuento social, para fotografiar toda una generación” (Pavan, 2014: 134) [Traducción propia]. Las historietas cómicas de Zerocalcare atraen sus seguidores con elementos nostálgicos desde la cultura popular de su generación, pero tienen también lecturas profundas, logrando ser fotografías del actual período histórico.

Cabe señalar en Zerocalcare su capacidad de usar figuras literarias como metáforas y alegorías para representar inquietudes, miedos y obsesiones. Una de las imágenes más eficaces —también para la identificación del público— se encuentra en el compendio de historias cortas *Ogni maledetto lunedì su due*, dónde se representa a sí mismo sobre una balsa, después del naufragio del

⁴³ Seudónimo de Michele Rech, Zerocalcare crece entre Francia y Roma. Comienza participando en manifestaciones organizadas por centros sociales italianos, y después colaborando con prensa (*Liberazione*; *Carta*; *la Repubblica XL*), revistas del sector (*Canemucco*), y también con Zuda Comics, los webcómic de DC Comics. En 2011 publica su primer libro, *La profezia dell'armadillo* (Bao Publishing), en 2016 traducido en español por Penguin Random House Grupo Editorial. En 2011 inicia su blog, zerocalcare.it, con miles de accesos en línea cada día. Entre sus actividades encontramos la participación en el festival *Sherwood Comix* y colaboraciones con las revistas *Wired Italia*, *Internazionale* y *Best Movie*.

⁴⁴ El acrónimo inglés *NEET* significa *Not in Education, Employment or Training*. Equivale al término español Nini: ni estudia, ni trabaja.

⁴⁵ Por ejemplo, *ANTIFA!nzine*, fanzine de cómics y narración nacida en 2011 por Corto Comix Edizioni, ligadas a colectivos romanos. Su enfoque es muy político desde el título: Antifa significa “antifascista”.

⁴⁶ Entrevista publicada en *Redattore Sociale* [31 de marzo de 2016].



barco de la adolescencia (relacionado con su participación en las manifestaciones contra el G8 en Génova). Como en Madrigal las premisas son autobiográficas, pero las conclusiones son totalmente distintas: Zerocalcare sufre la falta de un empleo fijo, y como su *alter ego* de papel, mantiene un sentimiento de precariedad existencial.

Algunas declaraciones de Zerocalcare pueden servir para explicar el por qué en Italia hay poca producción sobre la crisis económica actual:

Hoy en día en la sociedad en general, hay mucha desilusión. Pienso en mí mismo hace trece años en el G8 en Génova: estaba convencido que mi vida cambiaría para mejor, junto con la de todo el mundo. Ahora tengo mucho más la percepción que a pesar de nuestros esfuerzos, solo obtendremos una comunidad que trata de resistir a los cambios negativos que vienen de afuera donde continuaremos viviendo con algunos valores, pero sin una energía propulsora. En la sociedad italiana esta desilusión es evidente y las historias que nuestros dibujantes cuentan son su espejo, por ejemplo cuando se focalizan sobre los tormentos personales desinteresándose de la política (Pavan, 2014: 140-141). [Traducción propia]

Discurso similar hizo Giovanni Di Gregorio⁴⁷, historietista italiano que vive en Barcelona y que participó en *Revolution Complex*. En la entrevista que recogimos en 2011, Di Gregorio dijo que “en Italia la sátira y la crítica social en general han bajado mucho en los últimos años, como si hubiera ganado la resignación y un silencioso encogerse de hombros”⁴⁸.

En conclusión, si retomamos las características detectadas en la producción española, las diferencias son notables. Por varias razones las editoriales y los autores italianos no parecen tomar en cuenta este asunto, sobre todo en los cómics formato libro. El mercado italiano —con una distribución de quiosco considerablemente mayor respecto a España— deja los cómics de librería en segundo plano: un elemento nada desdeñable, puesto que esta es normalmente la producción con mayor libertad de expresión.

Además observamos un diferente período histórico: el deterioro económico italiano empezó en los años 2000 y la crisis del 2008 no ha conllevado

⁴⁷ Giovanni Di Gregorio nace en Palermo en 1973, y ha vivido en varios lugares de Italia y del resto de Europa. Es guionista, destacamos su trabajo para las series de Sergio Bonelli Editore (*Dampyr*, *Dylan Dog*) y la novela gráfica *Brancaccio. Storie di mafia quotidiana* (BeccoGiallo, 2006), dibujada por Claudio Stassi.

⁴⁸ Entrevista hecha por correo el 10 de noviembre de 2011. [Traducción propia].



fuertes movimientos de protesta, porque ha ocurrido en un momento en el cual la desilusión ya estaba en la sociedad. Muchos autores de cómic, aunque fueran comprometidos políticamente, decidieron no afrontar el tema simplemente porque no veían márgenes de cambios reales. Por el contrario, en España los movimientos transformaron, sin quererlo, precariedad laboral y crisis económica en temas “mediáticos”, convirtiéndolos en atractivos para las editoriales del sector: dejando así a los lectores la esperanza —aunque limitada a la historieta— de que “otro mundo es posible”⁴⁹.

BIBLIOGRAFÍA

- “A tu per tu con Zerocalcare, fumettista e ‘voce generazionale’”, en *Redattore Sociale*, <http://www.redattoresociale.it/Notiziario/Articolo/479963/A-tu-per-tu-con-Zerocalcare-fumettista-e-voce-generazionale> [31 de marzo de 2016]
- “Entrevistas a Marcos Prior y Danide”, *Humor a l’art. Web d’humor gràfic i còmic polític*, en <http://www.humoralart.com/fagocitosis/> [31 de marzo de 2016].
- “Io non sono di sinistra. Intervista a Maurizio Landini”, *Graphic News*, en <http://graphic-news.com/stories/io-non-sono-di-sinistra/> [31 de marzo de 2016].
- “Komikazen International Reality Comics Festival”, *Komikazen. Festival del fumetto di realtà*, en <http://www.komikazenfestival.org/> [31 de marzo de 2016].
- BARBIERI, Daniele [1991] (1993). *Los lenguajes del cómic*. Traducción de Juan Carlos Gentile Vitale. Barcelona: Paidós.
- BARRERO, Manuel (2012). “La novela gráfica. Perversión genérica de una etiqueta editorial”, *Del cómic a la novela gráfica*, en <http://www.literaturas.com/v010/sec0712/suplemento/Articulo8diciembre.html> [31 de marzo de 2016].
- CERQUETI, Giulia (2013). “Proteste nel mondo, perché non in Italia?”, *Famiglia Cristiana*, en <http://www.famigliacristiana.it/articolo/indignati.aspx> [31 de marzo de 2016].
- COCCHI, Gaia (2014). *Comix Riot. Il Graphic novel come forma di arte politica*. Prólogo de Zerocalcare. Roma: Bordeaux.
- DELGADO PEQUEÑO, Sergio (2013). *El movimiento 15-M y de los indignados: ¿Un*

⁴⁹ Se agradece la colaboración de: Alberto Brambilla, Luigi F. Bona, Gianluca Costantini, Danide, Giovanni Di Gregorio, Ettore Gabrielli, Michele Garofoli, Ricardo Hermida, Simone Marchisano, Marco Pellitteri, Marcos Prior, Redacción Aurea Edizioni, Redacción Graphic News, Laura Ritorto, Maria-Angela Silleni, Claudio Stassi.



- nuevo ciclo de los movimientos sociales?, en <http://digibuo.uniovi.es/dspace/handle/10651/19442> [31 de marzo de 2016].
- EISNER, Will [1985] (2002). *El cómic y el arte secuencial*. Traducción de Enrique Sánchez Abulí. Barcelona: Norma Editorial.
- FASIOLO, Francesco (2012). *Italia da fumetto. Graphic journalism e narrativa disegnata nel racconto della realtà italiana di ieri e di oggi*. Prólogo de Renato Pallavicini. Latina: Tunué, Lapilli.
- FERNÁNDEZ-PLANELLAS, Ariadna et al. (2013). *15-M En España: Diferencias y Similitudes en las Prácticas Comunicativas con los Movimientos Previos*, en http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-22362013000200006 [31 de marzo de 2016].
- FLORES, Enrique (2011). *Cuaderno de Sol*. Prólogo de Elvira Lindo. Madrid: Blur Ediciones.
- FONTDEVILA, Manel (2011). *¡La crisis está siendo un éxito!* Bilbao: Astiberri Ediciones, Colección Kili Kili.
- GALLARDO, Miguel (2007). *María y yo*. Bilbao: Astiberri Ediciones.
- GATTO, Stefano (2013). *España e Italia: ¿destinos paralelos?*, en http://eeas.europa.eu/delegations/el_salvador/documents/press_corner/20130423_documentosg.pdf [31 de marzo de 2016]. Lo Spazio della Politica.
- GÓMEZ, Dani; ROM, Josep (2010). "La novela gráfica: un cambio de horizonte en la industria del cómic", *Tebeosfera*, en http://www.tebeosfera.com/documentos/textos/la_novela_grafica_un_cambio_de_horizonte_en_la_industria_del_comic.html [31 de marzo de 2016].
- LEAHY, Ann et al. (2015). *Poverty and Inequalities on the Rise. Caritas Europa Crisis Monitoring Report 2015*, en http://s2ew.caritasitaliana.it/materiali/Europa/Rapporto2015/CaritasCrisisReport_2014_IT.pdf [31 de marzo de 2016].
- MADRIGAL, Alberto (2013). *Un lavoro vero*. Milano: Bao Publishing, Le città viste dall'alto.
- MADRIGAL, Alberto (2015). *Va tutto bene*. Milano: Bao Publishing.
- PAVAN, Sara (2014). *Il potere sovversivo della carta. Dieci anni di fumetti autoprodotti in Italia*. Milano: Agenzia X.
- PINYA, Tomeu; MEJAN, Pere et al. (2011). *Yes we camp! Trazos para una (R)evolución*. Madrid: Dibbuks.
- PONS, Álvaro (2008). "La historieta se pone seria. El alzhéimer o el sida se convierten en argumento de tebeos", *El País*, 14-abril-2008, en http://elpais.com/diario/2008/04/14/sociedad/1208124004_850215.html [31 de marzo de 2016].
- PRIOR, Marcos; DANIDE (2011). *Fagocitosis*. Barcelona: Ediciones Glénat España.
- ROCA, Paco (2007). *Arrugas*. Bilbao: Astiberri Ediciones.
- ROCA, Paco; GALLARDO, Miguel [2009] (2012). *Emotional World Tour. Appunti di viaggio e di emozioni*. Prólogo de Fabio Geda. Traducción de Cristiana D'Onofrio. Latina: Tunué.
- ROCAMORA, Jesús (2011). "Los indignados saltan a las viñetas", *Público*, 9-



- septiembre-2011, en <http://www.publico.es/culturas/indignados-saltan-vinetas.html> [31 de marzo de 2016].
- SALÓ, Aleix (2011). *Españistán. Este país se va a la mierda*. Prólogo de José Antonio Pérez. Barcelona: Ediciones Glénat España.
- SALÓ, Aleix [2009] (2014). *Hijos de los 80. La Generación Burbuja*. Madrid: DeBolsillo-Random House Mondadori.
- SCACCABAROZZI, Claudio (2013). "Entrevista ad Alberto Madrigal", *BadComics.it*, 17-octubre-2013, en <http://www.badcomics.it/2013/10/intervista-ad-alberto-madrigal/3546/> [31 de marzo de 2016].
- TORRES, Alejandro; CARRERES, Albert; RIEGO, Daniel (2011). *Andando*. Barcelona: Norm Editorial, Colección Nómadas.
- VERGARI, Federico (2008). *Politicomics. Raccontare e fare politica attraverso i fumetti*. Latina: Tunué, Lapilli.
- VV.AA. (2011). *Revolution Complex*. Barcelona: Norma Editorial.
- ZEROCALCARE (2013). *Ogni maledetto lunedì su due*. Milano: Bao Publishing.
- ZEROCALCARE [2011] (2012). *La profezia dell'armadillo*. Milano: Bao Publishing.

Fecha de recepción: 15 de abril de 2016

Fecha de aceptación: 5 de septiembre de 2016

Dibujar la crisis: comparaci3n entre la producci3n de c3mic espa±ola y la italiana. En Espa±a un buen n3mero de obras comiqueras publicadas en los 3ltimos a±os comentaron impulsos provenientes desde la sociedad civil, focaliz3ndose sobre la crisis econ3mica y sus consecuencias. Autores como Marcos Prior y Danide, Aleix Sal3 y otros trazaron hechos, cir Dibujar la crisis: comparaci3n entre la producci3n de c3mic espa±ola y la italiana / Drawing the crisis: a comparison between Spanish and Italian current production in comics since 2011. Article 3 October 2016 with 7 Reads. DOI: 10.7203/diabltexto.1.8856.3 Conexiones Din3micas entre los Ecosistemas de la Plataforma Patag3nica y del Sistema de Humboldt. July 2018. Karen Guihou. Dibujar la crisis: comparaci3n entre la producci3n de c3mic espa±ola y la italiana. Congreso Internacional C3mic y Compromiso Social Universitat de Valencia - Dpto. De Filolog3a Espa±ola, 18-20 novembre 2015. Save to Library. by Lisa Maya Quaianni Manuzzato.3 Autores como Marcos Prior y Danide, Aleix Sal3 y otros trazaron hechos, circunstancias y distorciones vividas en Espa±a a trav3s de c3mics realizados para el formato libro. Al rev3s, en Italia - en una coyuntura bastante similar - no se encuentra una producci3n comiquera tan importante sobre este tema. Save to Library. by Lisa Maya Quaianni Manuzzato.